

# Hân hoan chào mừng ngày ban hành Luật « Chính Sách Người Cây Có Ruộng »

## TÒA BÁO NHÂN DÂN VÀ LUẬT « NGƯỜI CÂY CÓ RUỘNG »

NAM THƯ SÁU SỐ 1.484

THỨ NĂM 26-3-70 (19 THÁNG HAI CANH TUẤT)

**HỘM NAY**  
Độc trang 5:

**VĂN-HÓA**  
**CHÍNH-TRỊ**

8 TRANG  
19 đồng tại Đà thành  
**PHÁT HÀNH**  
6 giờ sáng mỗi ngày

Tên Tuyên xuất bản  
ngày này do Đảng  
không đã trước mặt  
ngày như báo khác

**TIỀN NƠI TRƯỞNG**

Tổng soạn: Điện thoại: D.S. 99.533. Q.S. 40971  
193 đường Gia Long Saigon • Điện thoại số 20.966 - 60.119 (Q.S.)

## NHÂN DÂN VIÊN ĐƯỢC LỆNH RỜI CAM - BỐT TRONG THỜI HẠN 24 GIỜ

★ Đảng Song Kum cũng ủng hộ Sihanouk và bầu chủ tịch mới ★ Tân Chánh phủ Cam Bốt xúc tiến việc thanh trừng các phần tử thân Sihanouk nhưng dè dặt mới để đảng có kỳ giới ngoại quốc về CS.

SAIGON 24-3 (AFP). - Thủ Đức tại Bantei Meanchey đã bị đảng cộng sản Sihanouk chiếm lĩnh. Mọi người tin người này ở Saigon đã bị bắt. Chánh phủ Cam Bốt đã cho các nhân viên của Thủ Đức và Bantei Meanchey đi lánh nạn tại Phnom Penh. Mọi người tin rằng họ sẽ được đưa về quê hương của họ. Mọi người tin rằng họ sẽ được đưa về quê hương của họ.

## TIN NHIỀU TÀU CHỜ BẠC ĐÀ CẬP BẾN SÀI-GÒN

CÓ ANH HƯỞNG GÌ ĐẾN TIN ĐỒN PHÁ GIÁ ĐỒNG BẠC? ● Gió số gì? có không? gió cách nào? Ông Tổng Giám Đốc Ngân Khố nói gì về tin có hơn 100 vụ giấy số giả hiện kẹt ở Ngân khố?

SAIGON 25-3 (HR). - Giới chức Ngân Khố nói về tin có hơn 100 vụ giấy số giả hiện kẹt ở Ngân khố. Ông Tổng Giám Đốc Ngân Khố nói về tin có hơn 100 vụ giấy số giả hiện kẹt ở Ngân khố.

## 27-3: ĐẠI HỘI BÁO CHÍ HỢP PHIÊN KHỎANG ĐẠI

ĐỀ BIỂU QUYẾT DƯ THẢO QUY ƯỚC BÁO CHÍ

SAIGON 25-3. - Ủy ban soạn thảo quy ước báo chí họp đại hội vào ngày 27-3-70 tại phòng họp báo Trung Tâm quốc gia Sài Gòn. Đại hội sẽ thảo luận về các đề nghị của báo chí và đưa ra các quyết định. Ủy ban soạn thảo quy ước báo chí họp đại hội vào ngày 27-3-70 tại phòng họp báo Trung Tâm quốc gia Sài Gòn.

**mạnh mẽ**

**Chào mừng Luật « Người Cây Có Ruộng »**

Hôm nay, Tổng Hội VNCH quyết định ban hành Luật « Chính sách người cây có ruộng ». Đây là một bước tiến quan trọng trong công cuộc cải cách ruộng đất của Việt Nam. Chúng ta tin tưởng rằng Luật này sẽ đem lại lợi ích to lớn cho nông dân và góp phần xây dựng một xã hội công bằng và tiến bộ.

SAIGON 25-3 (HR). - Giới chức Ngân Khố nói về tin có hơn 100 vụ giấy số giả hiện kẹt ở Ngân khố. Ông Tổng Giám Đốc Ngân Khố nói về tin có hơn 100 vụ giấy số giả hiện kẹt ở Ngân khố.

## Các Nghị sĩ, Dân biểu và luật « Người cây có ruộng »: MỘT CHÍNH SÁCH TIẾN BỘ

đáp ứng với ước vọng nông dân

★ Nghị Sĩ Trần Thủ Minh: Đạo luật này sẽ làm cho nền kinh tế quốc gia phát triển... ● NHƯOC BẮNG - VIÊM HỒNG

SAIGON (NEP) 25-3. - Luật « Chính sách người cây có ruộng » được Quốc hội thông qua. Luật này sẽ đem lại lợi ích to lớn cho nông dân và góp phần xây dựng một xã hội công bằng và tiến bộ.

## Phòng văn chớp nhoáng: Người dân nghĩ gì về Luật « Người Cây Có Ruộng »?

● MỘT CỤ GIÀ: ĐÂY LÀ ĐIỀU TỐT, ĐIỀU TIÊN TRƯ XUẤT, BẤT CHIÊN TỰ NHIÊN THÀNH...

SAIGON 25-3 (NG). - Nhiều người dân nghĩ rằng Luật « Chính sách người cây có ruộng » là một bước tiến quan trọng trong công cuộc cải cách ruộng đất của Việt Nam. Họ tin tưởng rằng Luật này sẽ đem lại lợi ích to lớn cho nông dân và góp phần xây dựng một xã hội công bằng và tiến bộ.

## Nhật báo «Asakie» bình luận việc ông Sihanouk định lập « lực lượng giải phóng »

MỸ SẼ HÀNH ĐỘNG Ở CAM BỐT NẾU B.V. VÀ C. GIÚP SIHANOUK

SAIGON 25-3 (AP). - Nhật báo «Asakie» bình luận việc ông Sihanouk định lập « lực lượng giải phóng ». Nhật báo này tin rằng Mỹ sẽ hành động ở Cam Bốt nếu B.V. và C. giúp Sihanouk.

## KY GIÁ MỸ JOSEPH ALSOP: CHÍNH SÁCH ĐỂ QUỐC TÂN BẠO CỦA CỘNG SẢN B.V. BỊ LỘT TRẦN

★ BV phải xâm nhập đồng gấp 7 lần vì VC không còn khả năng đả kích đả bả.

HOA TI. BỒN. Các báo chí Mỹ đã đưa tin về chính sách của cộng sản B.V. để lộ tẩy trần. Ông Alsop nói rằng cộng sản B.V. đang cố gắng để quốc dân B.V. bị lộ tẩy trần. Ông Alsop nói rằng cộng sản B.V. đang cố gắng để quốc dân B.V. bị lộ tẩy trần.

## Ngươi Trường Đại Nhà sẽ viếng Việt Nam Cộng Hòa

thương tử

HÀN THƯƠNG 24-3 (UPI). - Các nhân viên ngoại giao Hoa Kỳ đã viếng tang thân nhân của các nhân viên VNCH tại Trường Quốc Gia Đà Nẵng. Đây là một cử chỉ thể hiện lòng tin cậy và tình thân ái giữa hai nước.

## Đu kích Việt Nam ĐẾN NHẬT ĐỪNG MANG THEO VŨ KHÍ

SAIGON (VTX) 24-3. - Bộ Ngoại vụ Việt Nam đã gửi thư yêu cầu Nhật Bản đừng mang theo vũ khí khi đưa du kích Việt Nam về quê hương của họ.

## Đu kích Việt Nam ĐẾN NHẬT ĐỪNG MANG THEO VŨ KHÍ

SAIGON (VTX) 24-3. - Bộ Ngoại vụ Việt Nam đã gửi thư yêu cầu Nhật Bản đừng mang theo vũ khí khi đưa du kích Việt Nam về quê hương của họ.

## Đu kích Việt Nam ĐẾN NHẬT ĐỪNG MANG THEO VŨ KHÍ

SAIGON (VTX) 24-3. - Bộ Ngoại vụ Việt Nam đã gửi thư yêu cầu Nhật Bản đừng mang theo vũ khí khi đưa du kích Việt Nam về quê hương của họ.

## Đu kích Việt Nam ĐẾN NHẬT ĐỪNG MANG THEO VŨ KHÍ

SAIGON (VTX) 24-3. - Bộ Ngoại vụ Việt Nam đã gửi thư yêu cầu Nhật Bản đừng mang theo vũ khí khi đưa du kích Việt Nam về quê hương của họ.

## Đu kích Việt Nam ĐẾN NHẬT ĐỪNG MANG THEO VŨ KHÍ

SAIGON (VTX) 24-3. - Bộ Ngoại vụ Việt Nam đã gửi thư yêu cầu Nhật Bản đừng mang theo vũ khí khi đưa du kích Việt Nam về quê hương của họ.

## HÀNG NGÀY: ĐỒ SƠ KIẾN THIẾT nơi trang

Danh cho ban dự kiến lập kế hoạch xây dựng.

## 1 phụ nữ Việt mở cửa hàng thời trang trên đại lộ Champs Elysees

BALÉ 24-3 (AFP). - Một cô gái Việt Nam đã mở cửa hàng thời trang trên đại lộ Champs Elysees ở Paris. Đây là một bước tiến quan trọng trong công cuộc cải cách ruộng đất của Việt Nam.

(KEM TIẾP TRANG 8)

(KEM TIẾP TRANG 8)

(KEM TIẾP TRANG 8)

(KEM TIẾP TRANG 8)

(KEM TIẾP 8 TRANG 8)

(KEM TIẾP 8 TRANG 8)

Từ Nhà kho Quán Văn Đường - Quận Bình Thạnh - Hồ Chí Minh



# TÔI GÓC ĐÓNG ĐÁ GIANG LÃ

## \* Tày biên phong hóa trong Trường Sơn \* Từ trừu chiền, tiêu hao chiến, địa vật chiến: những quý kẻ làm cho cường quốc nguyên tử sa lầy... \* Thế cờ tay ba. Từ sông Ô Tô Lý đến sông Khung.

### Nêu một ý kiến cùng Đại Hội

● Cho đến nay, (23-3) đại hội báo chí đã họp được 2 ngày, 2 ngày 1 và 2, những buổi họp đầu tiên rất sôi nổi, các báo chí đã nêu lên những ý kiến rất hay, rất đúng, rất cần thiết. Ban soạn thảo qui định về văn tự và hình thức của Đại Hội chưa thấy được thống nhất.

● Sau 1 ngày đầu tiên, vấn đề chính danh cho các báo chí, ngay hôm sau phải có một nghị quyết, nêu rõ những nguyên tắc, để các báo chí tuân theo. Vấn đề này cần phải được giải quyết ngay từ đầu, để tránh những hiểu lầm, tranh chấp, và để các báo chí có thể yên tâm công tác. Ban soạn thảo qui định về văn tự và hình thức của Đại Hội chưa thấy được thống nhất.

#### I - Trường Sơn và du binh Cộng sản

Xét về phương diện này, chúng ta cần suy nghĩ lại về vấn đề Trường Sơn và du binh Cộng sản. Trường Sơn là một vùng đất đai rộng lớn, có nhiều núi non, rừng rậm, rất thuận lợi cho du binh Cộng sản hoạt động. Tuy nhiên, để phát huy được vai trò của Trường Sơn và du binh Cộng sản, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp.

Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản.

36.000 dân Máo ở vùng Trường Sơn, có thể là một lực lượng rất quan trọng. Tuy nhiên, để phát huy được vai trò của lực lượng này, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp. Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của lực lượng này. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của lực lượng này.

Trường Sơn là một vùng đất đai rộng lớn, có nhiều núi non, rừng rậm, rất thuận lợi cho du binh Cộng sản hoạt động. Tuy nhiên, để phát huy được vai trò của Trường Sơn và du binh Cộng sản, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp. Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản.

### LAM GIANG

Trong số các địa phương, địa phương Lam Giang là một địa phương rất quan trọng. Tuy nhiên, để phát huy được vai trò của địa phương này, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp. Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của địa phương này. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của địa phương này.

Trường Sơn là một vùng đất đai rộng lớn, có nhiều núi non, rừng rậm, rất thuận lợi cho du binh Cộng sản hoạt động. Tuy nhiên, để phát huy được vai trò của Trường Sơn và du binh Cộng sản, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp. Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản.

#### TRẦN CHUA MŨI NGAY

Đã bán được 1000 cuốn

#### CHỖ GIỮNG NƠI TÌM BẮNG LẠ

Ánh sáng nơi đây là ánh sáng của sự sống.

#### ĐẠI HỘI BÁO CHÍ

Đại hội báo chí là một sự kiện quan trọng.

### GIẢI THƯỞNG TRUYỆN NGẮN TIỀN TUYẾN

### GIẢI THƯỞNG TRUYỆN NGẮN TIỀN TUYẾN

### GIẢI THƯỞNG TRUYỆN NGẮN TIỀN TUYẾN

Trong tương lai, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp để phát huy được vai trò của Trường Sơn và du binh Cộng sản. Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản.

Trường Sơn là một vùng đất đai rộng lớn, có nhiều núi non, rừng rậm, rất thuận lợi cho du binh Cộng sản hoạt động. Tuy nhiên, để phát huy được vai trò của Trường Sơn và du binh Cộng sản, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp. Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản.

Trường Sơn là một vùng đất đai rộng lớn, có nhiều núi non, rừng rậm, rất thuận lợi cho du binh Cộng sản hoạt động. Tuy nhiên, để phát huy được vai trò của Trường Sơn và du binh Cộng sản, chúng ta cần có những biện pháp thích hợp. Đầu tiên, cần phải có một kế hoạch chi tiết về việc tổ chức và hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản. Kế hoạch này cần phải dựa trên thực tế của địa phương, và phải được phê duyệt bởi các cơ quan chức năng. Thứ hai, cần phải có những biện pháp để thu hút và đào tạo cán bộ, chiến sĩ. Cần phải có những trường lớp, để đào tạo cán bộ, chiến sĩ về lý luận, chính trị, quân sự, và kỹ thuật. Thứ ba, cần phải có những biện pháp để bảo vệ và củng cố hậu phương. Cần phải có những tổ chức, để bảo vệ và củng cố hậu phương, và để hỗ trợ cho các hoạt động của Trường Sơn và du binh Cộng sản.

#### KỶ GIẢ LỎ RĂNG

Đã bán được 1000 cuốn

#### PHIẾU DỰ THI TRUYỆN NGẮN

Đã bán được 1000 cuốn

#### ĐẠI HỘI BÁO CHÍ

Đại hội báo chí là một sự kiện quan trọng.

#### GIỜ RA CHƠI

Đã bán được 1000 cuốn

#### PHIẾU DỰ THI TRUYỆN NGẮN

Đã bán được 1000 cuốn

#### ĐẠI HỘI BÁO CHÍ

Đại hội báo chí là một sự kiện quan trọng.



ĐẶC BIỆT DANH CHOLINH

Do THẨM-THUY-NHANG phụ trách

VE QUAN TRUONG 4027 va 4100

(TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...



...Anh I Anh đã Khách đi thăm... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

Thơ Tiên Tuyên \* Thơ Hậu Phương

Tình hậu phương... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

HOANG ANH

Do ANH-VAN phụ trách

TIẾP THEO

Chị Tuyết con ông chi... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

Chị Tuyết con ông chi... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

Chị Tuyết con ông chi... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

Chị Tuyết con ông chi... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

Chị Tuyết con ông chi... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...



CAM ON VA HOAN HO TAI CA

— Bình C có gì đây hả? — Dạ, chính tui! — 28 tháng 3 là ngày vui mừng của đồng bào...

NHUNG NHAN VAT CỦA CHÚNG TA

Đại Úy LƯƠNG-THÀNH-CHÂU CON «GÀ NƠI» của LIÊN ĐỘI 4/28 B.P.O. CAO-LÃNH

Trong những ngày này... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

Giữa chúng ta

MẠC NIỆM: Chi ở rui chi... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

ĐẠI ÚY LƯƠNG-THÀNH-CHÂU

CON «GÀ NƠI» của LIÊN ĐỘI 4/28 B.P.O. CAO-LÃNH

Trang những ngày này... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

CƯỜNG QUÂN

Đi về... (TIẾP THEO) Những anh chàng... (TIẾP THEO) Những anh chàng...

ĐẠI ÚY LƯƠNG-THÀNH-CHÂU

CON «GÀ NƠI» của LIÊN ĐỘI 4/28 B.P.O. CAO-LÃNH

ĐẠI ÚY LƯƠNG-THÀNH-CHÂU

CON «GÀ NƠI» của LIÊN ĐỘI 4/28 B.P.O. CAO-LÃNH

Advertisement for 'RADIO XE HƠI' and 'CƯỜNG QUÂN' with contact information and a small illustration.

Vertical text on the right edge: Tr Nhà kho Quán Ven Bường (chợ Quán Huyện Chiểu Bàng)

# ĐỒ CHƠI CHO TRẺ TRẠP TIỀN 1970

## I) TRÁI BOM NHÂN MÂN

Đối với trẻ em người Việt Nam thì trò chơi là một phần không thể thiếu được. Nó giúp trẻ em phát triển trí tuệ, thể chất và tinh thần. Trong những năm gần đây, các nhà sản xuất đồ chơi đã có những bước tiến đáng kể, tạo ra những sản phẩm mới lạ, hấp dẫn và an toàn cho trẻ em.

## II) CUỘC CÁCH MẠNG XANH

SAIGON (CLBK) - Năm 1970 trong lịch sử của đất nước ta là một năm có nhiều biến cố. Cuộc cách mạng xanh đã diễn ra sôi nổi, góp phần vào công cuộc xây dựng đất nước. Những thành tựu đã đạt được trong lĩnh vực nông nghiệp, công nghiệp và văn hóa là những kết quả đáng khích lệ.

## III) HỢP VỊ HỢP ĐỒNG SÔNG CỬU LONG

SAIGON (CLBK) - Trong cuộc đấu tranh của người Việt Nam để đòi hỏi quyền lợi chính đáng, sự hợp tác giữa các lực lượng yêu nước là một yếu tố quan trọng. Việc ký kết Hiệp định về Sông Cửu Long đã mở ra những cơ hội mới cho sự phát triển kinh tế và xã hội của vùng này.

## \* Bài của TRỌNG NHÂN \*

Tích Long cũng già lắm rồi tuổi đời của tôi chỉ có 30 năm. Tôi là một người yêu nước, một người yêu quê hương. Tôi luôn luôn nghĩ về tương lai của đất nước và của dân tộc. Tôi tin tưởng vào những người trẻ em của chúng ta, những người sẽ tiếp tục xây dựng và bảo vệ đất nước này.

## IV) HỢP VỊ HỢP ĐỒNG SÔNG CỬU LONG

SAIGON (CLBK) - Trong cuộc đấu tranh của người Việt Nam để đòi hỏi quyền lợi chính đáng, sự hợp tác giữa các lực lượng yêu nước là một yếu tố quan trọng. Việc ký kết Hiệp định về Sông Cửu Long đã mở ra những cơ hội mới cho sự phát triển kinh tế và xã hội của vùng này.

## \* Bài của TRỌNG NHÂN \*

Tích Long cũng già lắm rồi tuổi đời của tôi chỉ có 30 năm. Tôi là một người yêu nước, một người yêu quê hương. Tôi luôn luôn nghĩ về tương lai của đất nước và của dân tộc. Tôi tin tưởng vào những người trẻ em của chúng ta, những người sẽ tiếp tục xây dựng và bảo vệ đất nước này.

## IV) HỢP VỊ HỢP ĐỒNG SÔNG CỬU LONG

SAIGON (CLBK) - Trong cuộc đấu tranh của người Việt Nam để đòi hỏi quyền lợi chính đáng, sự hợp tác giữa các lực lượng yêu nước là một yếu tố quan trọng. Việc ký kết Hiệp định về Sông Cửu Long đã mở ra những cơ hội mới cho sự phát triển kinh tế và xã hội của vùng này.

## V) HỢP VỊ HỢP ĐỒNG SÔNG CỬU LONG

SAIGON (CLBK) - Trong cuộc đấu tranh của người Việt Nam để đòi hỏi quyền lợi chính đáng, sự hợp tác giữa các lực lượng yêu nước là một yếu tố quan trọng. Việc ký kết Hiệp định về Sông Cửu Long đã mở ra những cơ hội mới cho sự phát triển kinh tế và xã hội của vùng này.

## V) HỢP VỊ HỢP ĐỒNG SÔNG CỬU LONG

SAIGON (CLBK) - Trong cuộc đấu tranh của người Việt Nam để đòi hỏi quyền lợi chính đáng, sự hợp tác giữa các lực lượng yêu nước là một yếu tố quan trọng. Việc ký kết Hiệp định về Sông Cửu Long đã mở ra những cơ hội mới cho sự phát triển kinh tế và xã hội của vùng này.

## V) HỢP VỊ HỢP ĐỒNG SÔNG CỬU LONG

SAIGON (CLBK) - Trong cuộc đấu tranh của người Việt Nam để đòi hỏi quyền lợi chính đáng, sự hợp tác giữa các lực lượng yêu nước là một yếu tố quan trọng. Việc ký kết Hiệp định về Sông Cửu Long đã mở ra những cơ hội mới cho sự phát triển kinh tế và xã hội của vùng này.

# TUẦN BÁO ĐẠI HỌC DALAT ĐỂ CHIA BIỆT NHẬT

● ĐINH PHUNG TIẾN

## Vấn Đại Học Đà Lạt học lớn hơn các đại học ở Nhật

Đúng trọng tâm của vấn đề, chúng ta cần phải nhìn nhận một cách khách quan về tình hình giáo dục ở Việt Nam. Việc mở trường Đại học Đà Lạt là một bước tiến quan trọng, góp phần nâng cao trình độ dân trí và đào tạo nhân lực cho đất nước. Chúng ta cần phải trân trọng và ủng hộ những nỗ lực này.

## Sinh viên Việt lấy vợ Nhật rất ít

Hiện nay, tình hình hôn nhân giữa sinh viên Việt Nam và sinh viên Nhật Bản vẫn còn rất hạn chế. Điều này có thể do nhiều nguyên nhân, bao gồm sự khác biệt về văn hóa, ngôn ngữ và lối sống. Tuy nhiên, chúng ta cần phải tìm hiểu và khắc phục những rào cản này để thúc đẩy mối quan hệ giữa hai dân tộc.

## ĐẠI HỌC DALAT CHUA BỊ RỘN RÀNG ĐẾN

Hiện nay, trường Đại học Đà Lạt vẫn đang trong quá trình chuẩn bị để đón nhận sinh viên. Các cơ sở vật chất và đội ngũ giảng viên đã được chú trọng đầu tư và nâng cao. Chúng ta tin tưởng rằng trường sẽ sớm đi vào hoạt động và trở thành một trung tâm giáo dục quan trọng của vùng.

## DIỄN THUYẾT, PHẢI XÁC THỰC TƯ ĐIỂN

Trong quá trình diễn thuyết, người nói cần phải xác thực tư tưởng và nội dung của bài nói. Điều này không chỉ thể hiện sự nghiêm túc mà còn giúp người nghe hiểu rõ và tin tưởng vào những gì được trình bày. Chúng ta cần phải rèn luyện kỹ năng diễn thuyết và nâng cao trình độ tư tưởng của mình.

## DÀN ANH DẠNG KINH TRỌNG

Trong quá trình diễn thuyết, việc sắp xếp dàn ý một cách logic và chặt chẽ là một yếu tố quan trọng. Điều này giúp người nói truyền tải thông điệp một cách hiệu quả và dễ hiểu. Chúng ta cần phải chú trọng vào việc xây dựng dàn ý và rèn luyện kỹ năng trình bày.

## ĐẠI HỌC DALAT CHUA BỊ RỘN RÀNG ĐẾN

Hiện nay, trường Đại học Đà Lạt vẫn đang trong quá trình chuẩn bị để đón nhận sinh viên. Các cơ sở vật chất và đội ngũ giảng viên đã được chú trọng đầu tư và nâng cao. Chúng ta tin tưởng rằng trường sẽ sớm đi vào hoạt động và trở thành một trung tâm giáo dục quan trọng của vùng.

## THƯ NHÀ

Màn ghi  
**PHAN-THỊ-HÀNG**  
63 Rue de Valenciennes  
PARIS - FRANCE

Saigon ngày 23-3-1970.

Hàng mến,

Lại một tuần lễ vắng sang, em bé chốc chốc nhớ lại. Ở Saigon đây này cũng nóng vì em bé thiếu đi của mặt trời nắng mặt trời vào ban ngày cho buổi sáng tươi. Tôi đành xin lời về này.

Saigon trong tuần này có một biến cố được coi là quan trọng và phương diện xã hội và chính trị, sự kiện người cha có ruộng được Quốc Hội thông qua và rằng thông số ban hành vào ngày 23 tháng 3. Chính phủ VNCH có ngày này là một ngày trọng đại để công chúng và học sinh được nghỉ ngơi một ngày nghỉ. Ai cũng biết vấn đề nóng dân là vấn đề số 1 phải giải quyết tại các nước chiếm lĩnh.

Trong một cuộc cách mạng xã hội, đối với VN là phải tranh đấu với việc CS vì điều này là cách mạng ruộng đất của chúng em về lại sự công bằng hơn. Tất nhiên ban hành một sắc luật chấm phá hủy đã hoàn tất một công cuộc, người ta cần phải chờ đợi sự tiến hành áp dụng một số phần sắc luật được, nhưng dù sao chúng em phải chờ đợi để thấy việc của cuộc chiến đấu chống Quốc gia được thực hiện một cách thi thực. Suốt thời gian dự luật này được chuyển qua Quốc hội biểu quyết, được tranh luận gay gắt giữa hai phe, cuối cùng đã trở thành thành công của người Quốc hội đã gây một bầu không khí khá sôi nổi.

Nhân cơ hội này để viết vài dòng về luật này, người ta mới phát giác ra thì nhân dân là một của họ và Việt Nam cần nhân dân.

Hiện nay, tình hình hôn nhân giữa sinh viên Việt Nam và sinh viên Nhật Bản vẫn còn rất hạn chế. Điều này có thể do nhiều nguyên nhân, bao gồm sự khác biệt về văn hóa, ngôn ngữ và lối sống. Tuy nhiên, chúng ta cần phải tìm hiểu và khắc phục những rào cản này để thúc đẩy mối quan hệ giữa hai dân tộc.

Nói đến hội chợ Osaka mình nghĩ là lần đầu tiên mình chuyển nhà hay không. Để tôi viết trên đây là một bài viết về Hội chợ Osaka (The Progress Osaka Charismatic). Nhật là VNCH mình đang là nền tảng cho một quốc gia phát triển mạnh mẽ. Nhật phải trở về thế kỷ mình mới có thể sống trong tương lai. Thế nào người Nhật là một người yêu nước, một người yêu quê hương. Tôi luôn luôn nghĩ về tương lai của đất nước và của dân tộc.

Còn về vấn đề hôn nhân giữa sinh viên Việt Nam và sinh viên Nhật Bản, chúng ta cần phải tìm hiểu và khắc phục những rào cản này để thúc đẩy mối quan hệ giữa hai dân tộc.

Hiện nay, trường Đại học Đà Lạt vẫn đang trong quá trình chuẩn bị để đón nhận sinh viên. Các cơ sở vật chất và đội ngũ giảng viên đã được chú trọng đầu tư và nâng cao. Chúng ta tin tưởng rằng trường sẽ sớm đi vào hoạt động và trở thành một trung tâm giáo dục quan trọng của vùng.

Hiện nay, trường Đại học Đà Lạt vẫn đang trong quá trình chuẩn bị để đón nhận sinh viên. Các cơ sở vật chất và đội ngũ giảng viên đã được chú trọng đầu tư và nâng cao. Chúng ta tin tưởng rằng trường sẽ sớm đi vào hoạt động và trở thành một trung tâm giáo dục quan trọng của vùng.

Hiện nay, trường Đại học Đà Lạt vẫn đang trong quá trình chuẩn bị để đón nhận sinh viên. Các cơ sở vật chất và đội ngũ giảng viên đã được chú trọng đầu tư và nâng cao. Chúng ta tin tưởng rằng trường sẽ sớm đi vào hoạt động và trở thành một trung tâm giáo dục quan trọng của vùng.

Hiện nay, trường Đại học Đà Lạt vẫn đang trong quá trình chuẩn bị để đón nhận sinh viên. Các cơ sở vật chất và đội ngũ giảng viên đã được chú trọng đầu tư và nâng cao. Chúng ta tin tưởng rằng trường sẽ sớm đi vào hoạt động và trở thành một trung tâm giáo dục quan trọng của vùng.

THÂN ÁI  
LÀN PHƯƠNG

**TIỆP THEO TRANG 3 A**  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**TIỆP THEO TRANG 3 B**  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**TIỆP THEO TRANG 3 G**  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**TIỆP THEO TRANG 3 H**  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**TIỆP THEO TRANG 3 B**  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**PHO... (TIẾP THEO TRANG 3)**  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**XEM TRANG 7**  
**Giấc ngủ**  
 của MAI THẢO

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 2)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Camphophyline**  
**VIỆN BẢO CHẾ Millot - PHÁP - QUỐC**  
**THUỐC UỐNG THUỐC CHÍCH**  
*Đợi bệnh - YẾU TIM* *CÓ THỂ DÙNG BÉ PHA THUỐC*  
*- NHẠY THỞ* *TRỤ SINH*  
*- HEN SỤYỄN* *PHÒNG NGỪA NGẤT XỨ.*  
**HỘI HỢP**  
**ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALE**  
**MAJZER BẢO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN**

**Trường Hàm thu**  
 Các học bằng phương tiện học từ xa hoặc tại lớp, xin học hỏi tại:  
**HÀM THU HẠNH NGHĨA**  
 42, Nguyễn Văn Tấn Quận Nha Trang

**Sách kỹ thuật**  
 Một số bài, lý 3, quyển TRAN-SISTOR II Tập sách về kỹ thuật của Lưu Văn An và Trần Phương Chi  
 Một số bài, lý 3, quyển TRAN-SISTOR II Tập sách về kỹ thuật của Lưu Văn An và Trần Phương Chi  
 Một số bài, lý 3, quyển TRAN-SISTOR II Tập sách về kỹ thuật của Lưu Văn An và Trần Phương Chi

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 2)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Trị bệnh trị**  
**Làm dịu đau**  
**Hết ngứa**  
**PREPARATION H**  
 Shrink's hemroids Relieves pain  
**WINTENELL LABORATORIES (U.S.A.)**  
**BÁN KHẨU NHÀ THUỐC TÂY**

**Kế Toán Đành Máy**  
 Lập kế toán, lý 2, quyển TRAN-SISTOR II Tập sách về kỹ thuật của Lưu Văn An và Trần Phương Chi  
 Một số bài, lý 3, quyển TRAN-SISTOR II Tập sách về kỹ thuật của Lưu Văn An và Trần Phương Chi

**LỚP VẬN TUYÊN ĐIỆN VÀ TELEVISION**  
 Một số bài, lý 3, quyển TRAN-SISTOR II Tập sách về kỹ thuật của Lưu Văn An và Trần Phương Chi  
 Một số bài, lý 3, quyển TRAN-SISTOR II Tập sách về kỹ thuật của Lưu Văn An và Trần Phương Chi

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 2)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 3)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Thước CERVOTONIC**  
 HADZER  
 KỖI BỎ ỐC ỚI TRI NHỎ  
 BIAN BUN BAN

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 3)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 3)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**CHỌN QUÀ ! CHỌN ĐỒ ĐIỆN NATIONAL**  
**CHẮC CHẴN ĐƯỢC HÀI LÒNG !**  
 KIỀU ĐẸP - ÍT HAO ĐIỆN - TỐT - BỀN - BẢO ĐẢM TIẾT KIỆM NGÂN QUỸ

**Cáo thị đấu thầu**  
 (Lần thứ 3)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 3)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Có bán khắp nơi**  
 Có thắc mắc và sửa chữa xin hỏi:  
 Đại diện Thương - mại và Tổng Đại - lý  
**DAINAN-KOOSI**  
 Số 21-23 Võ-di-Nguy SAIGON, Đ.T. 93386 và 25.698

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 3)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**Cáo thị đấu thầu công khai**  
 (Lần thứ 3)  
 Ngày giờ và nơi mở thầu:  
 Ngày 15-4-1970, lúc 9 giờ tại Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Lần thứ 2)  
**Mục tiêu việc thầu:**  
 Công tác vận chuyển hàng hóa từ địa điểm TTHL/Nguyễn Văn Tấn đến địa điểm số 4100/000 tại 39/00/00 ngày 3-1-1970.  
**KY QUÝ TAM: 20.600/000**  
**Nơi tham khảo hồ sơ:**  
 Trong phòng vận chuyển hàng hóa số 157 Nguyễn Văn Tấn Phường Phú Thọ - Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang (Số 4100/000)  
 KBC: 45.65, ngày 16-3-1970  
 Khu Quân Sự Tân Tác Quận Nha Trang

**DAINAN-KOOSI**  
 Số 21-23 Võ-di-Nguy SAIGON, Đ.T. 93386 và 25.698



Tiếp Theo 1 TRANG 1

Thống kê Ninoan có phải có những... Đàng Nam A, mà kết quả có rất là...

Nhập Định

Tuy nhiên, nếu chính phủ quyết... Tuy nhiên, nếu chính phủ quyết...

Tiền Tuyến

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Tiếp Theo 4 TRANG 1

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Tiếp Theo 6 TRANG 1

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Tiếp Theo 8 TRANG 1

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Tiếp Theo 10 TRANG 1

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Tiếp Theo 12 TRANG 1

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Đáp cho hỏi của một số... Đáp cho hỏi của một số...

Công-Ty Điện-Lực Việt-Nam
Bổ cáo tạm ngưng cung cấp điện để tu bổ và tăng cường

Nghị sĩ Trần Thị Minh
phản trần

Mời họp
Đầu tiên thường họp của Hội An Hòa...

Cận Bầy Đồi lầy Hồng Nam Lục Nữ
VĂN HÈ-PHONG, TÁNG-GIANG, TIẾT - GIA - YẾN, MIÊU - GIA - LÊ

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
Cáo thị gọi thầu

TÌM XÁC LẠ...
(Tiếp theo trang 2)

Tiếp Theo 7 TRANG 1
Đáp cho hỏi của một số...

Tin Mừng
Nhiệm vụ thiêng liêng của Lê Văn Quý...

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
Cáo thị gọi thầu

TÌM XÁC LẠ...
(Tiếp theo trang 2)

Tiếp Theo 8 TRANG 1
Đáp cho hỏi của một số...

Tin Mừng
Nhiệm vụ thiêng liêng của Lê Văn Quý...

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
Cáo thị gọi thầu

TÌM XÁC LẠ...
(Tiếp theo trang 2)

Tiếp Theo 9 TRANG 1
Đáp cho hỏi của một số...

Tin Mừng
Nhiệm vụ thiêng liêng của Lê Văn Quý...

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
Cáo thị gọi thầu

TÌM XÁC LẠ...
(Tiếp theo trang 2)

Tiếp Theo 10 TRANG 1
Đáp cho hỏi của một số...

Tin Mừng
Nhiệm vụ thiêng liêng của Lê Văn Quý...

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
Cáo thị gọi thầu

TÌM XÁC LẠ...
(Tiếp theo trang 2)

Tiếp Theo 11 TRANG 1
Đáp cho hỏi của một số...

Tin Mừng
Nhiệm vụ thiêng liêng của Lê Văn Quý...

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
Cáo thị gọi thầu

TÌM XÁC LẠ...
(Tiếp theo trang 2)

Tiếp Theo 12 TRANG 1
Đáp cho hỏi của một số...

Tin Mừng
Nhiệm vụ thiêng liêng của Lê Văn Quý...

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHÀ TRANG BỊ
Cáo thị gọi thầu

TÌM XÁC LẠ...
(Tiếp theo trang 2)

Tiếp Theo 13 TRANG 1
Đáp cho hỏi của một số...

Tin Mừng
Nhiệm vụ thiêng liêng của Lê Văn Quý...



# 26-3-1970 : BAN HÀNH SẮC LUẬT NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG

Phụ trang

**NHẬT BÁO** **tiền tuyến**  
 TIẾNG HỌ (CỔ GIẢI QUÂN) NGÀY 26-3-1970

Tổng-Thống VNCH ban-hành luật «CHÍNH-SÁCH NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG» vào Ngày thứ Năm 26-3-1970.

Chính-sách NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG có mục-đích :

— Hữu-sân-hóa Nông-dân bằng cách cho những người thực-sự canh-tác được làm chủ ruộng và hưởng đầy đủ kết-quả công-lao của mình.

— Tạo cơ-hội thăng-tiến đồng-đều cho mọi nông-dân bằng cách :

1. Truất-hữu cơ bõ-thương-thỏa-đang những ruộng đất không do điền-chủ trực-canh để *cấp-phát và thưởng* cho nông-dân.

2. Bãi-bỏ chế độ ta-canh và nạn trung gian bao-tà.

3. Phân cấp công-điền.

Với chính-sách NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG, người nông-dân có thể tiến đến một đời sống trung lưu trong một quốc gia mà chủ-trương kinh-tế là tư-bản đại-chung.

Trình bày HUY PHƯƠNG



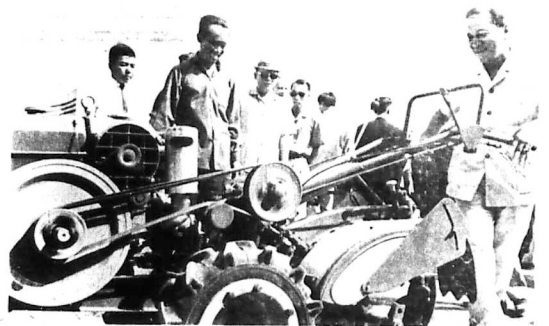
«Trong giai đoạn tranh đấu quyết liệt để chiến thắng Cộng Sản xâm lược hiện nay, Việt Nam Cộng Hòa phải giành lấy thắng lợi trên phương diện đấu tranh chính trị và tranh thủ nhân dân.

Cải Cách Điền Địa đã được nhân định là một lợi khí chính yếu để đạt chiến thắng nơi trên vì vấn đề này liên hệ đến đời sống của 80% dân chúng thuộc thành phần nông dân.

Tổng Thống NGUYỄN VĂN THIỆU



Tiếng lành đồn khắp gần xa  
 Người Cày Có Ruộng nước ta hùng cường



Quốc Hội Việt Nam Cộng Hòa  
 Điều quyết chấp thuận ban ra Luật này  
 Cấp ruộng đất cho dân cày  
 Xã trên, áp dưới từ nay tung bùng



Tả diên hạnh phúc từ đây  
 Ruộng ta ta cấy ta cấy hôm mai



Sáng ra thăm đồng anh thầy long thư thái  
 Đất ruộng của anh, anh háng hái cấy bừa  
 Cảnh này thỏa giấc mơ xưa  
 Anh làm chủ ruộng con ngõ chiêm bao



Mừng ngày Hai Sáu Tháng Ba (26-3)  
 Người cày có ruộng dân ta hùng cường

# NGUYÊN VĂN LUẬT NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG

SỐ 003/70 NGÀY 26 THÁNG 3 NĂM 1970

## CHƯƠNG I MỤC ĐÍCH — BIỆN PHÁP

- Điều 1.**— Chính sách «NGƯỜI CÀY CÓ RUỘNG» do Luật này quy định có mục đích:
- Hữu sản hóa nông dân bằng cách cho những người thực sự canh tác được làm chủ ruộng và hưởng đầy đủ kết quả công lao của mình.
  - Tạo cơ hội thông tiến đồng đều cho mọi nông dân.
- Điều 2.**— Để thực hiện mục đích nêu trên, các biện pháp sau đây sẽ được áp dụng:
1. Truất hữu có bồi thường thỏa đáng những ruộng đất không do điền chủ trực canh để cấp phát vô thường cho nông dân.
  2. Bãi bỏ chế độ tá canh và nạn trung gian bao tía.
  3. Phân cấp công điền.

## CHƯƠNG II PHẠM VI ÁP DỤNG

- Điều 3.**— Luật này áp dụng cho các loại ruộng đất trồng lúa và hoa màu phụ thuộc quyền sở hữu của tư nhân hoặc pháp nhân công pháp nhân tư pháp.
- Điều 4.**— Các ruộng đất ghi trong sổ bộ điền thổ, cùng một tên sở hữu chủ, được coi là một đơn vị tư hữu duy nhất. Mọi chứng thư chuyển hữu không đăng ký trước ngày ban hành Luật này đều vô hiệu lực.
- Điều 5.**— Luật này không áp dụng cho các loại ruộng đất kể sau:
1. Ruộng đất do điền chủ hoặc người phối ngẫu hoặc cha mẹ hoặc con cái hoặc người thừa kế luật định, hiện đang trực canh nhưng diện tích không quá 15 mẫu tây. Điền chủ có quyền thuê mướn nhân công để canh tác.
  2. Ruộng đất hương hỏa, hậu điền, kỵ điền, nghĩa trang không quá (5) năm mẫu tây của mỗi gia tộc.
  3. Ruộng đất hiện hữu của các Tôn giáo.
  4. Đất trồng cây kỹ nghệ, cây ăn trái (không phải cây đoàn sinh, sống dưới 1 năm).
  5. Ruộng đất trên đất xây cất các cơ sở công kỹ nghệ.
  6. Ruộng muối, ao hồ và đầm cỏ thuộc các cơ sở chăn nuôi.
  7. Ruộng đất nằm trong bản đồ chính trong thành thị, thổ cư và viên lang.
  8. Ruộng đất thuộc các trung tâm thực nghiệm và thí điểm nông nghiệp.
  9. Ruộng đất dành riêng cho các buôn, ấp đồng bào Thượng theo Sắc Luật 033.67 và 034/67 ngày 29-8-1967.
  10. Ruộng đất có dụng đích lợi ích công cộng.
  11. Diện tích chưa bao giờ trồng lúa được khản hoang sau ngày ban hành Luật này.
- Điều 6.**— Các loại ruộng đất nói tại đoạn 2, 3, 4, 5, 6, 8, 10 và 11 của điều 5 sẽ do các Luật bổ túc quy định sau. Mọi sự thay đổi dụng đích ruộng đất với mục đích tránh sự áp dụng Luật này đều bị coi vô hiệu.

## CHƯƠNG III VIỆC BỒI THƯỜNG CHO ĐIỀN CHỦ

- Điều 7.**— Điền chủ có ruộng đất bị truất hữu sẽ được bồi thường nhanh chóng và thỏa đáng. Giá biểu bồi thường sẽ do một Ủy Ban Đặc Biệt định đoạt. Ủy Ban này sẽ do một Sắc Lệnh thiết lập.
- Điều 8.**— Giá biểu bồi thường sẽ bằng hai lần rưỡi (2,5) số hoa lợi thường niên và lúa của thửa ruộng. Hoa lợi thường niên này được ấn định là hoa lợi trung bình trong năm (5) năm vừa qua.
- Điều 9.**— Điền chủ được bồi thường theo thể thức sau đây:
- Hai mươi phần trăm (20%) trị giá ruộng đất bị truất-hữu trả ngay bằng tiền mặt.
  - Số tiền còn lại được trả trong tám (8) năm bằng trái-phiếu có quốc-gia bảo đảm và được hưởng lãi hàng năm là mười phần trăm (10%).
- Nếu quyền tư-hữu và quyền hưởng hoa-lợi do hai người khác nhau hưởng thụ thì số bồi-thường cho mỗi người cũng sẽ do Ủy-Ban Đặc-Biệt trên đây ấn-định.
- Điều 10.**— Các trái phiếu này có thể đem cầm, chuyển nhượng, giải-tỏa các món nợ đề-đương, trang-trái thuê-điền-thổ, hoặc để mua cổ-phần các xí-nghiệp tư hoặc doanh.
- Điều 11.**— Quyền lợi của chủ nợ đặc ưu, cầm thế, đề đương hay con khoán của thửa kẻ, sẽ trở thành trái quyền đối với tiền bồi thường cho điền chủ còn cư vào lĩnh trọng pháp lý của ruộng đất trong sổ bộ điền thổ.

## CHƯƠNG IV NHỮNG NGƯỜI THỤ HƯỞNG

- Điều 12.**— Ruộng đất tảo phân sẽ được cấp phát vô thường cho mỗi gia đình nông dân một diện tích tối đa là:
- Ba (3) mẫu tây tại Nam Phần
  - Một (1) mẫu tây tại Trung Phần
- Gia đình nông dân gồm cha mẹ, vợ chồng, con cái sống chung dưới một nóc gia và được kê khai trong sổ gia đình.
- Điều 13.**— Ruộng đất tảo phân sẽ được cấp phát theo thứ tự ưu tiên sau đây:
1. Nông dân hiện canh. Nông dân hiện canh là người đang canh tác ruộng của người khác.
  2. Cha mẹ, vợ con từ 15 nếu có đơn xin đề trực canh.
  3. Quân nhân, công chức, cán bộ khi giải ngũ, hồi hưu nếu có đơn xin đề trực canh.
  4. Quân nhân, công chức, cán bộ đã phải bỏ canh tác vì chiến tranh nếu có đơn xin đề cho gia đình trực canh.
  5. Công nhân nông nghiệp, nếu có đơn xin đề trực canh.
- Trong mọi trường hợp, ruộng đất cấp phát cộng với ruộng đất sở hữu không được quá diện tích quy định ở điều 12.
- Điều 14.**— Những người được cấp phát ruộng đất được miễn thuế trước bạ, thuế con niếm, lệ phí điền thổ và mọi phí khoản khác liên quan đến việc chuyển quyền sở hữu và sẽ được miễn mọi sắc thuế liên quan đến việc cấp phát ruộng năm đầu tiên.
- Điều 15.**— Những người được cấp phát ruộng đất phải trực tiếp canh tác ruộng đất ấy.
- Trong thời hạn mười lăm (15) năm kể từ ngày đứng tên làm sở hữu chủ, những người được cấp phát ruộng đất theo Luật này không được chuyển nhượng quyền sở hữu, nhận thành lập các quyền đối vật trên ruộng đất được cấp phát ngoài trừ trường hợp được chính quyền cho phép trước.
- Người đã bán ruộng đất được cấp phát hoặc người phối ngẫu sẽ không được cấp phát ruộng đất lần thứ hai.
- Điều 16.**— Nông dân nào đã được cấp phát ruộng đất theo Dự 57 của ruộng Chánh Phủ mua của Pháp-kiều, nếu chưa trả hết tiền mua ruộng cho Chánh Phủ, sẽ được miễn trả cổ phần kỳ còn thiếu.
- Những người đã trả được trên năm mươi phần trăm (50%) tiền mua ruộng sẽ không bị chi phối bởi điều 15, đoạn 2 Luật này.

## CHƯƠNG V BIỆN PHÁP CHẾ TÀI

- Điều 17.**— Người nào có hành-dộng ngăn cản việc thi hành luật này sẽ bị phạt tù từ sáu (6) tháng đến ba (3) năm và phạt-tiền từ hai mươi ngàn đồng (20.000\$) đến hai trăm ngàn đồng (200.000\$), hoặc một trong hai hình phạt ấy.
- Điều 18.**— Điền chủ ấn-định ở Điều 5 đoạn 1 không trực tiếp canh-tác sẽ bị truất-hữu không bồi-thường toàn diện tích.
- Điều 19.**— Nông-dân nào vi-phạm điều 15 không trực tiếp canh-tác sẽ bị truất-hữu không bồi-thường để cấp-phát cho các nông-dân khác theo thể-thức Luật này.
- Điều 20.**— Mọi việc tranh tụng xảy ra trong khi thi hành Luật này thuộc thẩm quyền Tòa án Điền Địa gồm thành phần Thẩm Phán chuyên nghiệp xét xử. Mọi vi phạm các điều khoản về hình luật sẽ thuộc thẩm quyền Tòa án hình sự thường tụng.

## CHƯƠNG VI CÁC ĐIỀU KHOẢN CHUNG

- Điều 21.**— Thể thức thi hành Luật này sẽ được qui định bằng Sắc Lệnh.
- Điều 22.**— Mọi điều khoản trái với Luật này đều bị bãi bỏ.
- Luật này sẽ được ban hành theo thủ tục khẩn cấp và đăng vào Công Báo Việt Nam Cộng Hòa.

Cần-Cho, ngày 26 tháng 3 năm 1970

Ký tên:

NGUYỄN - VĂN - THIỆU  
TỔNG - THỐNG VIỆT - NAM CỘNG - HÒA